

歴史を振り返り文化を訪ね 先人達の遺産の偉大さを想う

LOOK BACK UPON HISTORY, VISIT CULTURE
AREAS, AND THINK ABOUT THE GREAT
CONTRIBUTIONS MADE BY OUR
PREDECESSORS



大熊町 民俗伝承館

Okuma Town's
Folklore Hall



歴史を振り返り、文化を訪ね、今日まで築き上げられた多くの遺産の偉大さを想う。大熊の町に根付く、先人たちの足跡。目をこらし、耳をすませば、その時代の風景さえもよみがえってくる。

We look back upon history, visit the areas of culture, and think about the wealth of great inheritance so far accumulated. The achievements of our predecessors are rooted in Okuma Town. When we strain our eyes and listen carefully, even the scenery of the times will come back to us.

■ 囲炉裏

■ Irori

(a sunken fireplace cut in
the middle of the floor)

昔、人々は囲炉裏を中心に暮らしていました。家族はここで食事をとり、夜なべをし、夜の更けるまで話をしました。子供たちが赤く燃える炎を見つめながら祖父母の語る昔話に耳を傾けたのも、囲炉裏のまわりでした。

People used to live sitting around the fire in the old days. Family members used to eat, work, and talk about many things, sitting here till late at night. It was also around the fire where children used to listen to old tales told by their grandparents.